

F. 99 — 3357

[C — 99/31443]

30 AOUT 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adoptant le projet de plan régional d'affectation du sol. — Erratum à la note méthodologique jointe en annexe 2

La note méthodologique du projet de P.R.A.S. a été publiée au *Moniteur belge* du 2 septembre 1999, seconde édition, aux pages 32.787 à 32.810.

A la page 32.789, en milieu de page, 6^e paragraphe, il convient de lire : "Contrairement au premier projet de P.R.A.S., ce projet n'a pas valeur réglementaire avant son adoption définitive. Dès lors, les dispositions du plan de secteur tel qu'abrogé par le P.R.D. ..." au lieu de : "Contrairement au premier projet de P.R.A.S., ce projet n'a pas valeur réglementaire avant son adoption définitive. Dès lors, les dispositions du plan de secteur et des plans particuliers d'affectation du sol..." »

A la page 32.789, avant dernier paragraphe, il convient de lire dans le texte néerlandais : "5000 m2 bereiken" et non "in aantal m5".

A la page 32.789, avant dernier paragraphe, il convient de lire "en nombre de m2" et non "en nombre de m5".

A la page 32.790 dernier paragraphe et à la page 32.791, pour la suite des tirets, au bout de certaines lignes, il convient de lire "... » et non "Y".

A la page 32.792, au point 1.4. "Les terrains non bâtis autres que les espaces verts", il convient de lire en quatrième catégorie, "le solde" au lieu de "le solde sans qualification particulière (parking sauvage, remblais,..." » .

A la page 32.794, l'ensemble du point 9. "Les règlements zonés" est supprimé. Tel que rédigé, ce point faisait double emploi avec le point 2.4. "Les règlements régionaux d'urbanisme applicables à une partie du territoire dont ils fixent les limites." » de la page 32.795.

A la page 32.795, en milieu de page au point 2.6. "Les opérations de rénovation", il convient de lire "Les opérations de rénovation d'îlots ont pris la forme de "contrats de quartier" depuis ...".

A la page 32.796, au troisième paragraphe débutant par les mots "Pour permettre..." » , il convient de préciser le rôle du point de variation de mixité et de lire : "Ce point de variation de mixité permet localement la tolérance d'une activité correspondant à une zone mixte dans un îlot affecté en zone d'habitation à prédominance résidentielle ou en zone d'habitation ou, inversement, à une zone d'habitation le long d'une face d'îlot comprise dans une zone mixte ou de forte mixité." » en lieu et place de la dernière phrase de ce paragraphe tel que publié précédemment.

A la page 32.798, en milieu de page, 8^e paragraphe, il convient de remplacer la première phrase de ce paragraphe par ce qui suit : "Quelques zones d'équipements du plan de secteur ont également changé de statut, notamment la zone de Tour et Taxis (affectée en ZIR) et la Peda à Anderlecht (affectée en espace vert)." »

A la page 32.798, il convient de lire au point 3.4.3. "Les zones d'industries urbaines", la phrase suivante "Ces zones, reprises du P.R.D., ont été augmentées par une partie des zones d'entreprises à caractère urbain du plan de secteur (5) et par la zone de l'hôpital militaire de Neder-over-Hembeek." » en lieu et place de "Ces zones, reprises du P.R.D., ont été augmentées par une partie des zones d'entreprises à caractère urbain du plan de secteur (5)." »

A la page 32.799, au point 3.5. "Les noyaux commerciaux", à la dernière ligne de ce paragraphe, il convient de lire : "Les petits commerces de proximité, plus diffus sont intégrés dans les différentes zones d'habitat et de mixité." »

A la page 32.800, en milieu de page, en lieu et place de l'espace blanc dans le texte français, il convient de lire : "Il ressort de ce qui précède, qu'en vue d'une bonne intelligence des affectations en zone d'espaces verts, il y a lieu d'établir une comparaison entre les cartes de la situation existante de fait et celles de la situation existante de droit." »

A la page 32.800, en milieu de page, il convient de lire "Les différents espaces verts du projet de PRAS sont classés en huit zones:" et d'ajouter en fin de liste : "8. le Domaine royal." » .

N. 99 — 3357

[C — 99/31443]

30 AUGUSTUS 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot goedkeuring van het ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. — Erratum van de methodologische nota als bijlage 2 toegevoegd

De methodologische nota van het ontwerp van G.B.P. werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 1999, tweede editie, op de bladzijden 32.787 tot 32.810.

Op bladzijde 32.789, in het midden, 6e paragraaf, dient te worden gelezen : "In tegenstelling tot het eerste ontwerp van G.B.P., heeft dit ontwerp geen verordenende waarde voor de definitieve aanneming ervan. De bepalingen van het gewestplan, zoals opgeheven door het GewOP, blijven bijgevolg van kracht..." » in plaats van : "In tegenstelling tot het eerste ontwerp van G.B.P., heeft dit ontwerp geen verordenende waarde voor de definitieve aanname. Het gewestplan en de bijzondere bestemmings-plannen..." » .

Op bladzijde 32.789, voorlaatste paragraaf, eerste zin dient in de Nederlandse tekst te worden gelezen : "5000 m2 bereiken" en niet "5000 m5 bereiken".

Op bladzijde 32.789, voorlaatste paragraaf, dient te worden gelezen : "in aantal m2" en niet "in aantal m5".

In de Franse tekst, op bladzijde 32.790, laatste paragraaf en op bladzijde 32.791, voor de verdere streepjes, dient op het einde van sommige regels "... » gelezen te worden en niet "Y".

Op bladzijde 32.792, punt 1.4. "Niet bebouwde terreinen andere dan groene ruimten", moet voor de vierde categorie "De rest" gelezen worden in plaats van "De rest, zonder bijzondere kwalificatie (wilde parking, remblai,...)".

Op bladzijde 32.794, wordt het ganse punt 9 "Gezoneerde verordeningen" geschrapt. Zoals het is opgesteld, was dit punt dubbel gebruik met het punt 2.4. "Gewestelijke stedenbouwkundige verordeningen van toepassing op een deel van het grondgebied waarvan zij de grenzen bepalen" op bladzijde 32.795.

In de Franse tekst, in het midden van bladzijde 32.795, punt 2.6. "Les opérations de rénovation", dient te worden gelezen : "Les opérations de rénovation d'îlots ont pris la forme de "contrats de quartier" depuis..." » .

Op bladzijde 32.796, in de derde paragraaf die begint met de woorden "Om niettemin..." » , dient de rol van het punt van wisselend gemengd karakter nader te worden bepaald en moet worden gelezen : "Dit punt van wisselend gemengd karakter laat plaatselijk een activiteit toe die overeenstemt met een gemengd gebied binnen een huizenblok ingedeeld bij een woongebied met residentieel karakter of bij een typisch woongebied, of omgekeerd, die overeenstemt met een typisch woongebied langs een kant van een huizenblok begrepen in een gemengd of sterk gemengd gebied" in plaats van de laatste zin van die paragraaf zoals die eerder werd gepubliceerd.

Op bladzijde 32.798, in het midden, 8e paragraaf, moet de eerste zin vervangen worden door de volgende : "Bepaalde gebieden voor uitrustingen van het gewestplan zijn eveneens van statuut veranderd, met name het gebied Thurn & Taxis (bestemd als G.G.B.) en de Peda te Anderlecht (bestemd tot groene ruimte)." »

Op bladzijde 32.798, dient in het punt 3.4.3. "Stedelijke industriegebieden" de volgende zin te worden gelezen : "Deze gebieden, vermeld in het GewOP, werden uitgebreid met een deel van de bedrijfsgebieden met stedelijk karakter van het gewestplan (5) en met het gebied van het militair ziekenhuis van Neder-over-Heembeek" in plaats van "Deze gebieden, vermeld in het GewOP, werden uitgebreid met een deel van de bedrijfsgebieden met stedelijk karakter van het gewestplan (5)".

In de Franse tekst, op bladzijde 32.799, in het punt 3.5. "Les noyaux commerciaux", laatste regel van de paragraaf, dient te worden gelezen : "Les petits commerces de proximité, plus diffus sont intégrés dans les différentes zones d'habitat et de mixité." »

In het midden van bladzijde 32.800 moet op de plaats van de opengelaten ruimte in de Franse tekst het volgende worden gelezen : "Il ressort de ce qui précède, qu'en vue d'une bonne intelligence des affectations en zone d'espaces verts, il y a lieu d'établir une comparaison entre les cartes de la situation existante de fait et celles de la situation existante de droit." »

In het midden van bladzijde 32.800 dient te worden gelezen : "De verschillende groene ruimten van het ontwerp van G.B.P. zijn onderverdeeld in acht gebieden" en met op het einde van de lijst worden toegevoegd : "8. Het koninklijk domein".

A la page 32.800, au point 3.7. "Les intérieurs d'îlot", dernier paragraphe, il convient de lire : "Ainsi, dans les zones d'habitat (zones d'habitation à prédominance résidentielle + zones d'habitation), seuls les actes et travaux relatifs à..." »

A la page 32.801, au point 3.9.1. "Que sont devenus les P.I.R. (actuellement dénommés Z.I.R. au projet de P.R.A.S.) du P.R.D. ?", il convient d'ajouter au texte néerlandais : "thans G.G.B. genoemd in het ontwerp van G.B.P. »

A la page 32.801, au point 3.9.1. "Que sont devenus les P.I.R. (actuellement dénommés Z.I.R. au projet de P.R.A.S.) du P.R.D. ?", 8° tiret, il convient de lire : "— le périmètre relatif à la gare de l'ouest (PIR n°8) est réduit. La partie sud de la chaussée de Ninove est affectée en zone d'équipement, en zone industrielle et certains îlots en zone de forte mixité. Le programme prévoit..." »

A la page 32.801, au point 3.9.2., au 5° tiret relatif à Tour et Taxis, il convient de lire : "La ZIR permet de réaffecter les importants bâtiments industriels. La ZIR comporte deux parties : la zone A, affectée aux logements (pour 25 %), commerces, bureaux, équipements et à un espace vert de 1 ha. La zone B, affectée aux équipements, commerces et bureaux. »

A la page 32.803, en bas de page, dernier paragraphe, il convient de lire :

- « Dans chaque maille sont indiqués :
- le n° de la maille;
 - le rapport plancher / sol de la maille;
 - la somme des bureaux existants (BUREX) pour les zones d'habitat et de mixité;
 - la somme des bureaux admissibles (BURAD) pour les zones d'habitat et de mixité. »

A la page 32.804, au paragraphe 4.1.1.2. "Calcul de la superficie de planchers de bureaux admissibles", il convient de remplacer dans le texte néerlandais le mot "Verhouding" par le mot "Berekening".

A la page 32.804, au paragraphe 4.1.1.2. "Calcul de la superficie de planchers de bureaux admissibles", il convient de lire les pourcentages suivants : "Le pourcentage maximum de la superficie totale de planchers potentielle (...):

- 2,5 % en zone d'habitation à prédominance résidentielle;
- 5 % en zone d'habitation;
- 10 % en zone mixte. »

Dans l'exemple qui suit (sous forme de tableau), il convient donc de lire dans la colonne "CASBEA 5 % en zone d'habitation du projet de P.R.A.S. », les nombres "500 m²" au lieu de "400 m²" par deux fois.

Op bladzijde 32.800, in het punt 3.7. "Binnenterreinen van huizenblokken", laatste paragraaf, dient te worden gelezen : "Zo mogen in de woongebieden (woongebieden met residentieel karakter + typische woongebieden) alleen de daden en werken die betrekking hebben op..." ».

Op bladzijde 32.801, in punt 3.9.1. "Wat is er geworden van de P.G.B.'s van het GewOP?" dient aan de Nederlandse tekst te worden toegevoegd : "thans G.G.B. genoemd in het ontwerp van G.B.P. »

Op bladzijde 32.801, in punt 3.9.1. "Wat is er geworden van de P.G.B.'s van het GewOP?" 8e streepje, dient te worden gelezen : "— de perimeter van het Weststation (P.G.B. nr. 8) wordt verkleind. Het zuidelijk deel van de Ninoofsesteenweg wordt bestemd als gebied voor uitrustingen, als industriegebied en sommige huizenblokken als sterk gemengd gebied. Het programma voorziet..." » .

Op bladzijde 32.801, in het punt 3.9.2., 5e streepje betreffende Thurn & Taxis, dient te worden gelezen : "Het G.G.B. zorgt voor de noodzakelijke herbestemming van de belangrijke industriële gebouwen. Het G.G.B. omvat twee delen : het gebied A, bestemd voor huisvesting (voor 25 %), handelszaken, kantoren, uitrustingen en voor een groene ruimte van 1 ha. Het gebied B, bestemd voor uitrustingen, handelszaken en kantoren. »

Onderaan bladzijde 32.803, laatste paragraaf, dient te worden gelezen :

- « In elke maas staat :
- het nummer van de maas;
 - de vloer/terreinverhouding van de maas;
 - de som van de bestaande kantoren (BESKA) voor de woon- en gemengde gebieden;
 - de som van de toelaatbare kantoren (TOEKA) voor de woon- en gemengde gebieden.»

Op bladzijde 32.804, in paragraaf 4.1.1.2. "Verhouding van de toelaatbare kantooroppervlakten" dient het woord "Verhouding" te worden vervangen door het woord "Berekening".

Op bladzijde 32.804, in paragraaf 4.1.1.2. "Verhouding van de toelaatbare kantooroppervlakten" dienen de volgende percentages te worden gelezen : "Het maximumpercentage van de totale potentiële vloeroppervlakte (...):

- 2,5 % in een woongebied met residentieel karakter;
- 5 % in een typisch woongebied;
- 10 % in een gemengd gebied. »

In het daaronder staande voorbeeld (in tabelvorm) moet dus in de kolom "KBTKO 5 % in typisch woongebied van het ontwerp van G.B.P. » tweemaal "500 m²" in plaats van "400 m²" gelezen worden.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[99/21492]

Cour d'arbitrage. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 11 octobre 1999, le Grand Cordon de l'Ordre de Léopold est décerné à M. Louis De Grève, président sortant de la Cour d'arbitrage.

Il portera la décoration civile.

Il prend rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à la même date.

[99/21466]

Cour d'arbitrage. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 19 septembre 1999, qui entre en vigueur le 17 octobre 1999, M. L. De Grève, président de la Cour d'arbitrage, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[99/21492]

Arbitragehof. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 1999 wordt het Grootlint in de Leopoldsorde aan de heer Louis De Grève, uittredend voorzitter van het Arbitragehof, verleend.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Hij neemt vanaf dezelfde datum, als houder van deze nieuwe onderscheiding, zijn rang in de Orde in.

[99/21466]

Arbitragehof. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 19 september 1999 dat in werking treedt op 17 oktober 1999, is de heer L. De Grève, voorzitter van het Arbitragehof, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is de betrokkene vergund aanspraak te doen gelden op zijn pensioen. Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.